

# Einkaufs-Paradies



## 2. Januar geöffnet


Einkaufszentrum **pizol** N3-Ausfahrt Mels/Sargans **park**

**NEUJAHRSGESCHENK FÜR DAS GEWERBE**

Am 3. Feb. '93 ändern die Tel- und Fax-Nummern. Erleben Sie die Gelegenheit! Der ideale Zeitpunkt Ihr Geschäftspapier einem Facelift'ng zu unterziehen. Grafikateiler unterbreitet Ihnen gerne eine Offerte. Anfragen bis 15. Jan. '93 erhalten zusätzlich Rabatt! Ist das nicht ein Neujahrsgeschenk?

Anfragen unter Chiffre-Nr. 494 an die Verwaltung des Liechtensteiner Volksblattes.

## ZENITH CHRONOGRAPH



**Uhren-Schmuck AG**  
RUDOLF OSPELT  
9490 VADUZ - TELEFON 075 / 2 25 64

*Metzgerei*  
**WACHTER SCHNARWILER**

**Wir wünschen allen einen guten Rutsch ins neue Jahr. Kraft und Gesundheit!**

**Samstag, 2. Januar 1993, geöffnet!**  
**Fam. Schnarwiler + Personal**

## VORARLBERGS GRÖSSTER WINTERSCHLUSSVERKAUF

# PREIS-RUTSCH INS NEUE MODE JAHR



**Ab 2.1.93 Aktuelle Markenmode-eiskalt reduziert: Hundertprozentige Ritter-Qualität jetzt bis zu **.60%** günstiger!**

Ritter Mode finden Sie in:  
**Bregenz  
Lauterach  
Dornbirn  
Feldkirch und  
Bludenz**

# RITTER

INTERNATIONAL

# NEUERÖFFNUNG


## Café Frommelt Triesen

Zu einem **Neujahrsdrink** ladet herzlich ein:  
**Patricia und Personal**

**Öffnungszeiten:**

- 2. Januar 14.00-23.00 Uhr
- 3. Januar 12.00-23.00 Uhr
- 4. Januar Montag geöffnet ab 8.30-23.00 Uhr
- 6. Januar geschlossen

gut... besser...  
**Gösser**



**Café Frommelt**  
Patricia Bischofberger  
Landstrasse 261  
9495 Triesen

Gesucht  
**Marpach Traktor**  
Autotraktor oder Dreiradtraktor auch defekt, zahle guten Preis  
Peter Kilchmann  
Brestenegg  
CH-6218 Ettiswil  
Telefon 045 / 71 25 77



**WILKE**  
aus der Telefonkette  
täglich 156-68'88  
Empfohlen ab 18 Jahren  
Fr. 1.40 min.



**Hilf Menschen in Not. Spende Blut - Retto Leben**

### KINO VADUZ

075 / 2 12 18

Ab Freitag täglich 20.15 Uhr  
**BOOMERANG** mit Eddie Murphy  
.....  
Fr/Sa/So täglich 17.00 Uhr  
**RAPID FIRE** Actionmix  
.....  
Zum Jahreswechsel: ALLES GUTE!


### CASTELS SARGANS

Telefon 085 / 2 16 61

CH-PREMIERE! GROSSERFOLG!  
Heute 14.30 Uhr, Freitag 14.30, 17.00, 20.00 Uhr  
Samstag, 14.30, 20.00, 22.30 Uhr  
Sonntag, 14.30, 20.00, ab Montag tägl. 20.00 Uhr  
**KEVIN ALLEIN IN NEW YORK**  
Erst verteidigte er sein Zuhause - jetzt stellt er New York auf den Kopf. Da bleibt kein Auge trocken. D. Ab 9 Jahren.

•DER BESONDERE FILM!  
Samstag und Sonntag 17.00 Uhr  
**LADRO DI BAMBINI**  
(Gestohlene Kinder) Gianni Amelio ist es gelungen, mit seinem Meisterwerk voll verhaltende Zärtlichkeit das Publikum zu Tränen zu rühren. Grosser Preis der Jury Cannes 1992 VdF.  
Donnerstag, 31. Dez. abends' geschlossen!  
Glückliches neues Jahr!

### PIRANDELLO



PIZZERIA TRATTORIA  
Vorarlberger-Str. 1 · FL-9486 Schaanwald · Tel. 075 / 3 21 13

## Buon Anno

Il nostro menu S. Silvestro

Entenbrustcarpaccio an Cherry Nussöl • Kürbisgnocchl mit Weisstrüffelsauce • Consommé mit frischen Lachswürfeln • Rindsfilet Rossini mit Gemüse • Zuppa inglese: Fr. 52.-

P.S. am 1. 1. 93 ist unser Restaurant geschlossen  
Reservationen werden erwünscht

### Schlosskino BALZERS

Telefon 075 / 4 12 66

Täglich 14.00 Uhr und 16.00 Uhr

Der neue Zeichentrickfilmfolge aus den Disney-Studios:  
**DIE SCHÖNE UND DAS BIEST**  
Ein Filmvergnügen - nicht nur für die kleinen Zuschauer. Deutsch - Dolby Stereo!

Täglich 20.30 Uhr - Neujahr und 2. Jan. auch 23.00 Uhr  
Kevin Costner und Whitney Houston in



**KEVIN COSTNER  
WHITNEY HOUSTON  
BODYGUARD**

Er verdingt sich als Leibwächter bei einem arroganten Filmstar... und verliebt sich. Deutsch - Dolby Stereo

Täglich 18.00 Uhr im Studioprogramm

Aus der Steppe Tadschikistans kommt das schönste Filmdebüt des Jahres:  
**ERATAN DER KLEINE BRUDER.**  
Ein humorvolles -Fall-Movie- die Fahrt zweier Brüder mit einem klapprigen Mini-Güterzug in die grosse Stadt!

**Wir wünschen Ihnen einen guten Start ins 1993!**  
Ihr Schlosskino-Team